PORTUGUESE

Director of undergraduate studies: Kenneth David Jackson (k.jackson@yale.edu); span-port.yale.edu

Portuguese is taught at Yale as part of the Department of Spanish and Portuguese.

The major in Portuguese is a liberal arts major intended to develop competence in the Portuguese language and to provide students with a comprehensive knowledge of the literatures and cultures of Portugal, Brazil, and African and Asian lands of Portuguese language or influence.

PREREQUISITES

Students begin the study of Portuguese with PORT 110, 125, or S112. After two years of Portuguese language study, or equivalent, students have sufficient proficiency to take advanced courses in Luso-Brazilian literature and culture.

The prerequisite for the major is PORT 130 or the equivalent.

PLACEMENT PROCEDURES

All students who have not yet taken Portuguese at Yale are expected to take the departmental placement test, with the exception of students who have no previous knowledge of Portuguese whatsoever. The departmental placement test covers reading, writing, speaking, and listening skills. See the department website for placement test times and details.

REQUIREMENTS OF THE MAJOR

The requirements of the Portuguese major consist of ten term courses beyond the prerequisites. Students must take at least five term courses in the literatures or cultures of the Portuguese world. In completing their programs, students may elect up to four courses in other languages and literatures, anthropology, history, or history of art, or from study abroad, that are related to their field of study and approved by the director of undergraduate studies (DUS).

SENIOR REQUIREMENT

All majors must present a senior essay. The essay is written in PORT 491 and/or 492. A maximum of two credits counts toward the major.

ADVISING

Juniors and seniors majoring in Portuguese may, with the permission of the instructor and the director of graduate studies, enroll in graduate courses in Portuguese.

REQUIREMENTS OF THE MAJOR

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prerequisite</th>
<th>PORT 130 or equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Number of courses</td>
<td>10 term courses beyond prreq (incl senior essay course)</td>
</tr>
<tr>
<td>Distribution of courses</td>
<td>At least five term courses in literatures or cultures of the Portuguese world</td>
</tr>
<tr>
<td>Substitution permitted</td>
<td>With DUS permission, up to 4 relevant courses from other depts or from study abroad</td>
</tr>
<tr>
<td>Senior requirement</td>
<td>Senior essay (PORT 491 and/or 492)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Department of Spanish and Portuguese provides instruction in the languages, literatures, and cultures of the Hispanic and Luso-Brazilian worlds. Courses are devoted to the language and literatures of Spain and Spanish-speaking countries in Latin America, and to the Portuguese language and its literatures and cultures from Portugal, Brazil, Africa, and other Portuguese-speaking areas. For information about the major and language placement, please visit the department website.

The major in Portuguese develops proficiency in the Portuguese language and provides comprehensive knowledge of Portuguese, Brazilian, and related literatures and cultures. Today Portuguese is the sixth most widely spoken language in the world, with 200 million speakers in Brazil, the world’s fifth largest country. It is an official language of the African Union and East Timor, and it is spoken in parts of Asia, the United States, and Canada. The CPLP (Community of Countries of Portuguese Language) includes Portugal, Brazil, Cape Verde, Guinea-Bissau, São Tome e Príncipe, Angola, Equatorial Guinea, Mozambique, and East Timor.

Majors in Portuguese may count up to four courses from complementary fields, including history, history of art, anthropology, area studies, and other languages and literatures, toward the major. Students may also select Portuguese as one of two majors and should consult with the director of undergraduate studies (DUS) about a specialized course of study.

First-year students interested in Luso-Brazilian literature courses should consider the following offerings planned for 2021–2022:

PORT 394, World Cities and Narratives
PORT 396, Modern Brazilian Literature in Translation

Yale Summer Session offers a four-credit summer study abroad program in Brazil in intensive beginning language and cultural history.
PLACEMENT
Information about the departmental placement exam in Portuguese and how to preregister for courses can be found on the department website. All students who have not yet taken Portuguese at Yale are expected to take the departmental placement exam, with the exception of students who have no previous knowledge of Portuguese whatsoever.

CERTIFICATE OF ADVANCED LANGUAGE STUDY
The Department of Spanish and Portuguese offers a Certificate of Advanced Language Study in Portuguese. A certificate adviser, typically the director of undergraduate studies (DUS), advises students on the certification process and certifies to the University Registrar’s Office that students have completed the stated requirements before the end of eight terms of study. The Certificate of Advanced Language Study, once certified, is listed on the student transcript.

REQUIREMENTS
Students seeking to earn the certificate are required to take four courses, all beyond the L4 level in their chosen language, at least two of which must be Yale courses designated as L5. Additionally, at least one of the courses must be a 300-level course (advanced undergraduate lecture or seminar) with course materials read in Portuguese and course work written in Portuguese. All courses must be taken for a letter grade, and students must achieve a grade of B or above. With the approval of the certificate adviser, one advanced non-L5 course, conducted in the target language, such as an independent study course, a graduate seminar, or an advanced seminar may count toward certification requirements.

The adviser may approve the substitution of one credit earned as part of a Yale or Yale-designated study abroad program and taught in the target language to count toward the certificate requirements. If the adviser approves courses taken outside of Yale for inclusion in the certificate requirements, students must take the necessary steps to ensure those courses appear on their transcripts.

Credit/D/Fail No courses taken Credit/D/Fail may be counted toward the requirements of the certificate.

FACULTY OF THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE
Professors Rolena Adorno, Roberto González Echevarría, Aníbal González, K. David Jackson, Noël Valis, Jesús R. Velasco (Chair)
Senior Lectors II Sybil Alexandrov, Margherita Tortora, Sonia Valle
Senior Lectors I María Pilar Asensio-Manrique, Mercedes Carreras, Ame Cividanes, Sebastián Díaz, María de la Paz García, María Jordán, Rosamaría León, Juliana Ramos-Ruano, Lissette Remundy, Lourdes Sabé-Colom, Virginia Santos, Terry Seymour, María M. Vázquez
Lectors Carolina Baffi, Luna Nájera, Giseli Tordin

Courses
PORT 110a, Elementary Portuguese I Staff
Basic vocabulary and fundamentals of grammar through practice in speaking, reading, and writing, with stress on audio-lingual proficiency. Introduces Brazilian and Portuguese culture and civilization. L1 RP 1½ Course cr

PORT 120b, Elementary Portuguese II Staff
Continuation of PORT 110. To be followed by PORT 130. Prerequisite: PORT 110. L2 1½ Course cr

PORT 130a, Intermediate Portuguese I Staff
Contemporary and colloquial usage of Portuguese in the spoken and written language of Brazil. Grammar review and writing practice. Readings on Brazilian society and history are used to build vocabulary. Exercises develop students’ oral command of the language. L3 RP 1½ Course cr

PORT 140b, Intermediate Portuguese II: Portuguese Through the Arts Staff
Continuation of PORT 130. Grammar review, conversation, cultural topics, and readings from Brazilian literature. Concentration on varieties of artistic and cultural expression. Counts for the major in Portuguese. Prerequisite: PORT 130. L4 1½ Course cr

PORT 151a, Re-acting: Drama in Portuguese Giseli Tordin
This course introduces more diverse and sophisticated linguistic structures based on the studying of a variety of works of theater plays of the Portuguese-speaking world, mostly from Brazil. Learning Portuguese through drama allows for a richer understanding of content, historical periods, different gender and social-class perspectives, along with linguistic structures and lexical choices in a variety of contexts. In addition, we study how a variety of authors designed different destinies for the underrepresentation of women and subvert a set of beliefs insofar as to reinstate women center-stage, among other themes. The practical component to this course involves active participation in a wide range of tasks and activities, with focus on practices with theatrical readings, production of scripts, podcasts, clips, and adaptation of some short stories into plays. Also, students are invited to develop a theatrical reading along with the elements of scenography to constitute its production, and write a digital article about this experience to be published at our magazine: Revista dos Estudantes de Português da Yale. Prerequisite: PORT 140 or equivalent. L5
* PORT 300b / LITR 436b, The Short Story: Major Authors  Kenneth David Jackson
Close reading of modern short stories by major authors writing in Portuguese, with an emphasis on Brazilian literature. Dominant critical and thematic currents; analysis of social forces. Prerequisite: PORT 140 or equivalent.  15, HU

* PORT 341a / AFST 341 / ER&M 441a / LITR 335a, Crossing Cultures in the Portuguese Diaspora  Kenneth David Jackson
Inquiry into the first encounters of the Portuguese with the people and cultures of Africa, Asia, and Brazil after the voyage of Vasco da Gama (1497-99). Topics include acculturation, contact peoples and languages, creolistics and hybrid cultures, music, plants and cuisines, and the theory of space in between cultures. Readings include the epic, histories, memoirs, and travel literature, and the "Cannibal Manifesto." Reading knowledge of Portuguese suggested.  WR, HU, TR

* PORT 392b / LAST 392b / LITR 296b, Brazil's Cannibal Modernism: From Modern Art Week to Antropofagia  Kenneth David Jackson
A study of Brazilian modernism in literature and the arts, centered on São Paulo's "Modern Art Week" of 1922 and the "Cannibal Manifesto" from the perspective of major figures and works, and transatlantic exchanges with figures from the European avant-gardes. Includes analysis of antropofagia as a post-colonial strategy. Reading knowledge of French and Portuguese helpful but not required.  WR, HU, TR

* PORT 394a / LAST 394a / LITR 294a, World Cities and Narratives  Kenneth David Jackson
Study of world cities and selected narratives that describe, belong to, or represent them. Topics range from the rise of the urban novel in European capitals to the postcolonial fictional worlds of major Portuguese, Brazilian, and Lusophone cities. Conducted in English.  WR, HU, TR